

МК: AUTOFAULT – КОРИСНИЧКО УПАТСТВО

ПРЕТСТАВУВАЊЕ НА ПРОИЗВОДОТ

V529 е повеќенаменска дијагностичка алатка за возила која поддржува девет стандардни OBD-II / EOBD протоколи. Уредот овозможува plug-and-play работа и може брзо да ги прочита кодовите за грешки на возилото и работните параметри. Овозможува сеопфатни дијагностички функции за откривање и анализа на дефекти на моторот. Оваа дијагностичка алатка е компатибилна со повеќето возила што го поддржуваат OBD-II / EOBD стандардот. Пред употреба на производот, внимателно прочитајте го ова корисничко упатство.

ОСНОВНИ БЕЗБЕДНОСНИ НАПОМЕНИ

- Не користете абразивни средства за чистење на производот.
 - Не го изложувајте производот на високи температури и не го поставувајте во близина на отворен пламен.
 - Не го изложувајте производот на директна сончева светлина подолг временски период.
 - Не обидувајте се да го расклопувате или менувате овој производ. Уредот не содржи делови што може да ги сервисира корисникот.
 - Не го користете производот на дожд или во влажна средина.
 - Ако производот нема да се користи подолг временски период, чувајте го на суво место, подалеку од екстремни температури и прашина.
 - Не го поврзувајте и не го исклучувајте уредот додека контактот на возилото е вклучен.
 - Кога го користите уредот додека моторот работи, обезбедете возилото да се наоѓа во добро проветрена средина.
-

ПАРАМЕТРИ НА ПРОИЗВОДОТ

Работен напон: DC 9–16 V

Работна струја: 48–72 mA

Работна температура: -20 °C до 65 °C

Температура на складирање: -30 °C до 70 °C

Димензии: 155 × 87 × 24 mm

Содржина на пакувањето

Главна единица (1×)

Додатоци (1× сет)

Корисничко упатство (1×)

ГЛАВНИ ФУНКЦИИ

1. Поддржува девет OBD-II / EOBD комуникациски протоколи
2. Чита кодови за грешки на моторот на возилото (DTC)

3. Брише кодови за грешки на моторот
4. Прикажува Freeze Frame податоци
5. Прикажува статус на I/M подготвеност
6. Прикажува информации за возилото (VIN и системски податоци)
7. Прикажува проток на податоци во живо
8. Чита напон на акумулаторот на возилото
9. Mode 6 тест за вграден мониторинг
10. Тест на кислороден сензор
11. Mode 8 тест на компоненти
12. Пребарување во база на кодови за грешки
13. Репродукција на дијагностички податоци
14. Поддржува десет јазици: англиски, германски, француски, шпански, италијански, руски, холандски, кинески, јапонски и португалски

ПРЕГЛЕД НА ПРОИЗВОДОТ И КОНТРОЛИТЕ



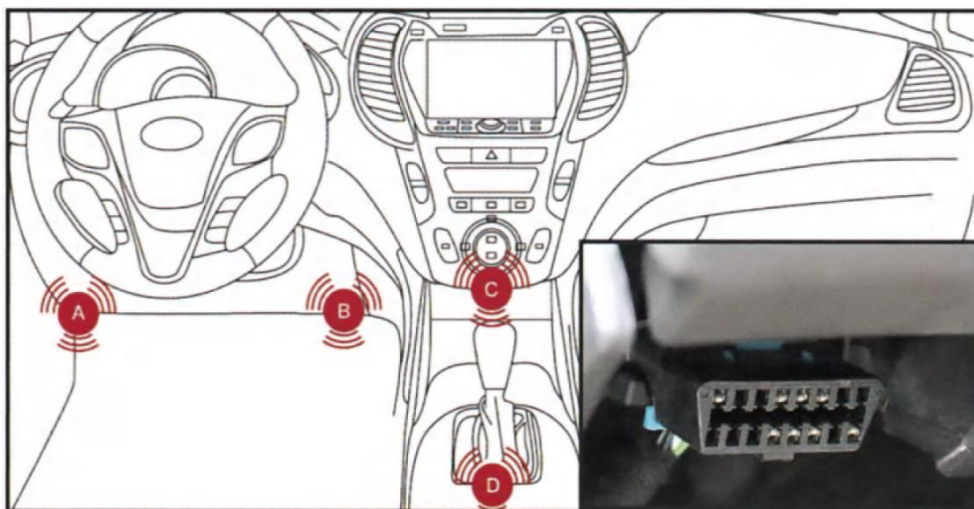
1. Приклучен кабел – се користи за поврзување на уредот со OBD интерфејсот на возилото
2. 2,8-инчен екран во боја (резолюција: 240 × 320)
3. Приказ на напон на акумулаторот
4. Индикатор за статус на I/M подготвеност
5. Копче Назад / Излез
6. Копче Горе
7. Копче Лево
8. Копче Десно
9. Копче Долу
10. Копче Потврди / ОК
11. Индикатор за читање кодови за грешки
12. Индикатор за неуспешно поврзување
13. Индикатор за успешно поврзување

ПРЕГЛЕД НА ВОЗИЛОТО

Лоцирајте го OBD дијагностичкиот приклучок на возилото. Локацијата на OBD приклучокот се разликува во зависност од моделот на возилото. Вообичаено се наоѓа под контролната табла на страната на возачот, во близина на педалата за гас или зад долниот панел на контролната табла.

Поврзете ја дијагностичката алатка со OBD приклучокот.

Вклучете го контактот на возилото или, ако е потребно, стартувајте го моторот.



ИНТЕРФЕЈС НА ПРОИЗВОДОТ

Главно дијагностичко мени

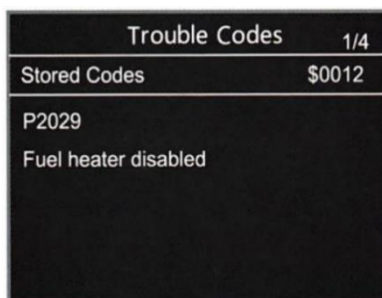
По поврзувањето на уредот со возилото, ќе се појави главниот интерфејс. Изберете го мениот "Diagnosis" и притиснете го копчето OK за да влезете во страницата со дијагностички функции.

Ова мени содржи девет дијагностички функции. Користете ги копчињата за насока за движење и избор на саканата опција.



Читање кодови (Code Reading)

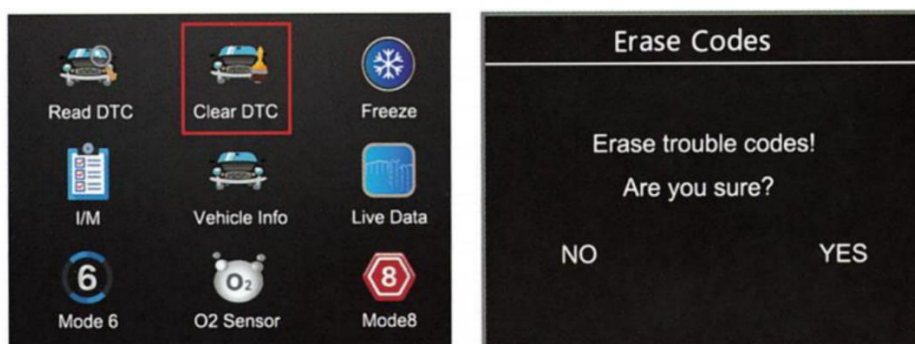
- Изберете ја функцијата Code Reading за скенирање на системот на моторот на возилото.
- Ако се открие грешка, уредот ќе го прикаже дијагностичкиот код за грешка (DTC) и неговиот опис.
- Ако има повеќе кодови за грешки, користете ги копчињата за насока за прелистување низ страниците.
- Притиснете ОК/EXIT за враќање во претходното мени.



Бришење кодови (Clear Code)

- Изберете Clear Code за бришење на зачуваните кодови за грешки.
- Ќе се појави порака за потврда пред бришењето на кодовите.
- По потврдата, предупредувачкото светло на моторот (MIL) ќе се изгаси и кодовите за грешки ќе бидат избришани.
- Ако бришењето не успее, изгасете го моторот и обидете се повторно.

Забелешка: Бришењето на кодовите за грешки може исто така да ги избрише зачуваните дијагностички податоци.



Freeze Frame Data

Freeze Frame податоците претставуваат снимка од работните параметри на возилото, автоматски зачувана од ECU на возилото кога ќе настане грешка поврзана со емисиите. Овие информации помагаат да се утврди причината за грешката.



View Freeze Frame 1/2	
DTCFRZE	P0103
FUELSYS1	90.0
FUELSYS2	-40
LOAD_PCT(%)	0
ETC(°C)	3000
SHRTFT1(%)	0

Статус на I/M подготвеност

Функцијата I/M подготвеност (Inspection / Maintenance readiness) проверува дали системите за следење на емисиите на возилото ги завршиле своите самодиагностички тестови.

Индикатори за статус:

- OK – Тестот за следење е успешно завршен
- INC – Тестот за следење не е завршен
- N/A – Возилото не ја поддржува оваа функција за следење



Since DTCs Cleared	
MIL Status	OFF
Misfire Monitor	OK
Fuel System Mon	OK
Comp Component	OK
Catalyst Mon	OK
Htd Catalyst	OK

Информации за возилото


Оваа функција прикажува информации за возилото, како што се идентификацискиот број на возилото (VIN) и други ECU податоци.



Vehicle Info 1/3	
Vehicle ID Number	
Calibration ID	
Cal. Verif. Number	

Проток на податоци (Data Stream)

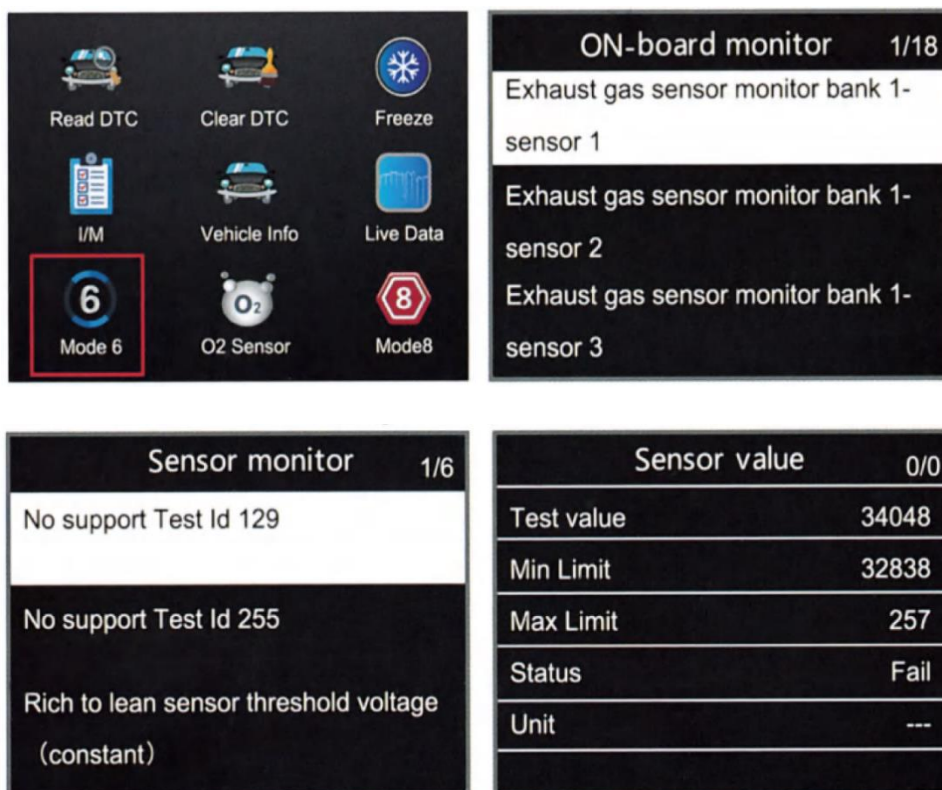
Функцијата Data Stream прикажува работни податоци од моторот и сензорите на возилото во реално време.



Data Stream		1/117
DTC_CNT		1
DTCFRZF		P00012
FUELSYS1		CL
FUELSYS2		CL
LOAD_PCT(%)		68.2
ETC(°c)		-50

Mode 6

Изберете Mode 6 за да ги видите резултатите од тестовите за вграден мониторинг на одредени сензори и системски компоненти.



ON-board monitor		1/18
Exhaust gas sensor monitor bank 1-sensor 1		
Exhaust gas sensor monitor bank 1-sensor 2		
Exhaust gas sensor monitor bank 1-sensor 3		

Sensor monitor		1/6
No support Test Id 129		
No support Test Id 255		
Rich to lean sensor threshold voltage (constant)		

Sensor value		0/0
Test value		34048
Min Limit		32838
Max Limit		257
Status		Fail
Unit		---

Тест на кислороден сензор

Оваа функција ги чита податоците од кислородниот сензор за да утврди дали сензорот работи нормално.

The screenshot shows the diagnostic tool interface. On the left, a menu of functions is displayed, with 'O2 Sensor' highlighted by a red box. On the right, the 'O2 monitor test' results are shown in a list format.

O2 monitor test 1/8	
O2 bank1 sensor1	
O2 bank1 sensor2	
O2 bank2 sensor1	
O2 bank2 sensor2	
O2 bank3 sensor1	
O2 bank3 sensor2	

O2 Bank1 sensor1 1/10	
Rich-lean threshold	
Lean-rich threshold	
Low for switch	
High for switch	
Rich-lean threshold	
Lean-rich threshold	

Rich-lean threshold	
Test value	0.500
Min Limit	0.250
Max Limit	0.000
Status	Fail
Unit	V

Mode 8

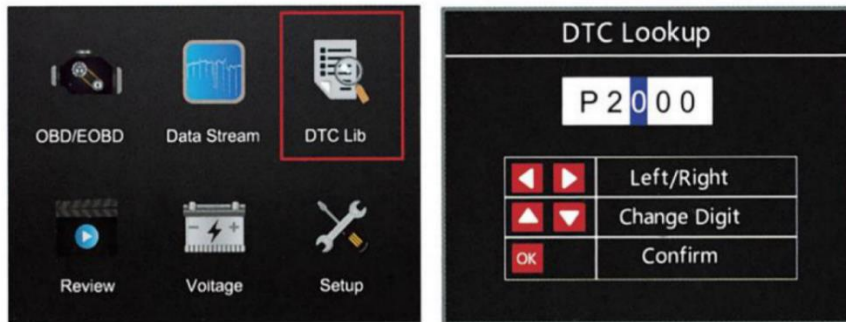
Mode 8 овозможува тестирање на одредени компоненти и актуатори што се поддржани од системот на возилото.

The screenshot shows the diagnostic tool interface. On the left, a menu of functions is displayed, with 'Mode8' highlighted by a red box. On the right, the 'Component test' results are shown in a list format.

Component test 1/1	
Evaporative system leak test	

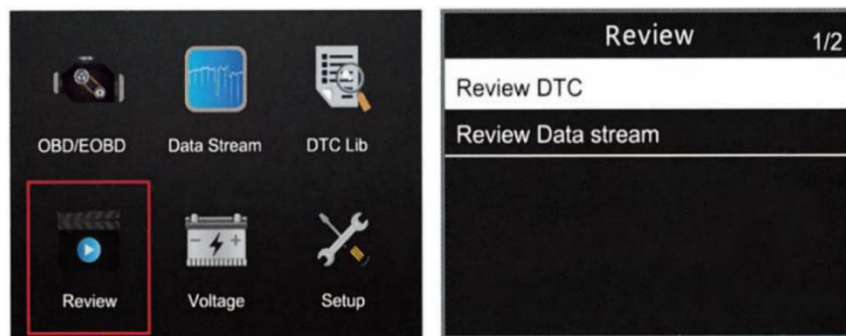
Пребарување кодови за грешки (Fault Code Query)

Изберете Fault Code Query за пребарување во внатрешната база на кодови за грешки. Користете ги копчињата за насока за да го изберете саканиот код и притиснете ОК за да се прикаже описот на грешката.



Репродукција (Playback)

Функцијата Playback овозможува преглед на претходно зачувани податоци за кодови за грешки и записи од протокот на податоци.



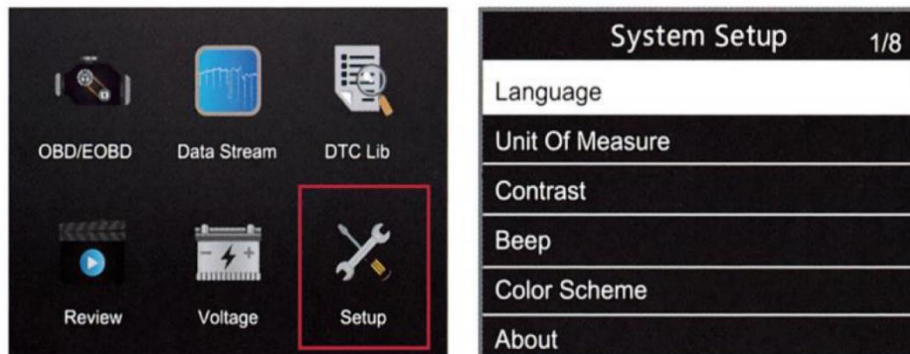
Напон (Voltage)

Изберете ја опцијата Voltage за да се прикаже тековниот напон на акумулаторот на поврзаното возило.



Поставки (Settings)

Менито Settings се користи за конфигурирање на параметрите на уредот како што се јазик, мерни единици и системски опции.



ЗАБЕЛЕШКИ

Овој производ не е компатибилен со електрични возила (EV), хибридни возила или возила што не го поддржуваат OBD-II протоколот.

Поддржани протоколи:

SAE J1850 PWM (41.6 kbaud)
SAE J1850 VPW (10.4 kbaud)
ISO 9141-2 (5 baud init, 10.4 kbaud)
ISO 14230-4 KWP2000 (5 baud init, 10.4 kbaud)
ISO 14230-4 KWP2000 (fast init, 10.4 kbaud)
ISO 15765-4 CAN (11-bit ID, 500 kbaud)
ISO 15765-4 CAN (29-bit ID, 500 kbaud)
ISO 15765-4 CAN (11-bit ID, 250 kbaud)
ISO 15765-4 CAN (29-bit ID, 250 kbaud)

УПАТСТВО ЗА РЕЦИКЛИРАЊЕ И ОДЛАГАЊЕ:



Оваа ознака значи дека производот не смее да се фрла како друг домашен отпад низ целата ЕУ. За да се спречи потенцијална штета на животната средина или здравјето на луѓето од неконтролирано отстранување на отпадот. Рециклирајте одговорно за да ја поттикнете одржливата употреба на материјалните ресурси. Доколку сакате да вратите употребен уред, искористете го системот за собирање и рециклирање или контактирајте го продавачот од кој го купивте производот. Продавачот може да го прифати производот за еколошки безбедно рециклирање.



Изјава од производителот дека производот е во согласност со барањата на применливите ЕУ директиви.

AL: AUTOFAULT – MANUALI I PËRDORIMIT

PREZANTIMI I PRODUKTIT

V529 është një pajisje diagnostikuese shumëfunktionale për automjete që mbështet nëntë protokolle standarde OBD-II / EOBD. Pajisja mundëson funksionim plug-and-play dhe mund të lexojë shpejt kodet e defekteve të automjetit dhe parametrat e funksionimit. Ajo ofron funksione të plota diagnostikuese për zbulimin dhe analizimin e defekteve të motorit. Kjo pajisje diagnostikuese është e përputhshme me shumicën e automjeteve që mbështesin standardin OBD-II / EOBD. Ju lutemi lexoni me kujdes këtë manual përdorimi përpara se të përdorni produktin.

SHËNIME BAZË TË SIGURISË

- Mos përdorni pastrues abrazivë për të pastruar produktin.
 - Mos e ekspozoni produktin ndaj temperaturave të larta dhe mos e vendosni pranë flakës së hapur.
 - Mos e ekspozoni produktin ndaj rrezeve të drejtpërdrejta të diellit për periudha të gjata.
 - Mos u përpini ta çmontoni ose modifikoni këtë produkt. Pajisja nuk përmban pjesë që mund të servisohen nga përdoruesi.
 - Mos e përdorni produktin në shi ose në ambiente të lagështa.
 - Nëse produkti nuk do të përdoret për një periudhë të gjatë, ruajeni në një vend të thatë, larg temperaturave ekstreme dhe pluhurit.
 - Mos e lidhni ose shkëputni pajisjen ndërsa ndezja e automjetit është e aktivizuar.
 - Kur përdorni pajisjen me motorin në punë, sigurohuni që automjeti të ndodhet në një zonë të ajrosur mirë.
-

PARAMETRAT E PRODUKTIT

Tensioni i punës: DC 9–16 V

Rryma e punës: 48–72 mA

Temperatura e punës: -20 °C deri në 65 °C

Temperatura e ruajtjes: -30 °C deri në 70 °C

Përmasat: 155 × 87 × 24 mm

Përmbajtja e paketimit

Njësia kryesore (1×)

Aksesorë (1× set)

Manuali i përdorimit (1×)

FUNKSIONET KRYESORE

1. Mbështet nëntë protokolle komunikimi OBD-II / EOBD
2. Lexon kodet e defekteve të motorit të automjetit (DTC)

3. Fshin kodet e defekteve të motorit
4. Shfaq të dhënat Freeze Frame
5. Shfaq statusin e gatishmërisë I/M
6. Shfaq informacionin e automjetit (VIN dhe të dhënat e sistemit)
7. Shfaq rrjedhën e të dhënave në kohë reale
8. Lexon tensionin e baterisë së automjetit
9. Mode 6 test i monitorimit në bord
10. Test i sensorit të oksigjenit
11. Mode 8 test i komponentëve
12. Kërkim në bazën e të dhënave të kodeve të defekteve
13. Rishikim i të dhënave diagnostikuese
14. Mbështet dhjetë gjuhë: anglisht, gjermanisht, frëngjisht, spanjisht, italisht, rusisht, holandisht, kinezisht, japonisht dhe portugalisht

PAMJA E PRODUKTIT DHE KONTROLLET



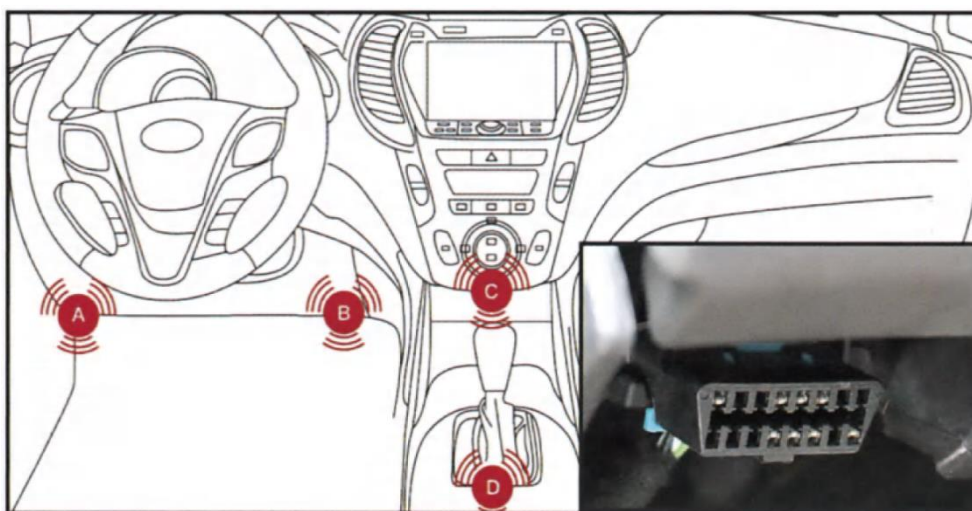
1. Kabllo lidhëse – përdoret për të lidhur pajisjen me portën OBD të automjetit
2. Ekran me ngjyra 2,8 inç (rezolucioni: 240 × 320)
3. Shfaqja e tensionit të baterisë
4. Treguesi i statusit të gatishmërisë I/M
5. Butoni Mbrapa / Dalje
6. Butoni Lart
7. Butoni Majtas
8. Butoni Djathtas
9. Butoni Poshtë
10. Butoni Konfirmo / OK
11. Treguesi i leximit të kodeve të defekteve
12. Treguesi i dështimit të lidhjes
13. Treguesi i lidhjes së suksesshme

KONTROLLI I AUTOMJETIT

Gjeni portën diagnostikuese OBD të automjetit. Vendndodhja e portës OBD ndryshon në varësi të modelit të automjetit. Zakonisht ndodhet poshtë panelit të kontrollit në anën e shoferit, pranë pedalisë së gazit ose pas panelit të poshtëm të tabelës së kontrollit.

Lidhni pajisjen diagnostikuese me portën OBD.

Ndizni kontaktin e automjetit ose, nëse është e nevojshme, ndizni motorin.



NDËRFAQJA E PRODUKTIT

Menyja kryesore diagnostikuese

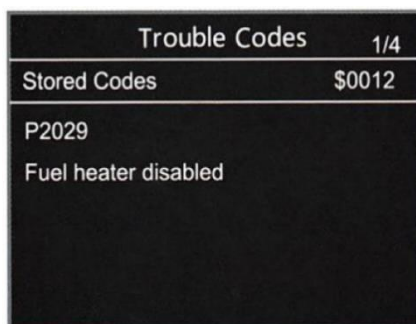
Pas lidhjes së pajisjes me automjetin, do të shfaqet ndërfaqja kryesore. Zgjidhni menynë “Diagnosis” dhe shtypni butonin OK për të hyrë në faqen e funksioneve diagnostikuese.

Kjo menu përmban nëntë funksione diagnostikuese. Përdorni butonat e drejtimit për të lëvizur dhe për të zgjedhur opsionin e dëshiruar.



Leximi i kodeve (Code Reading)

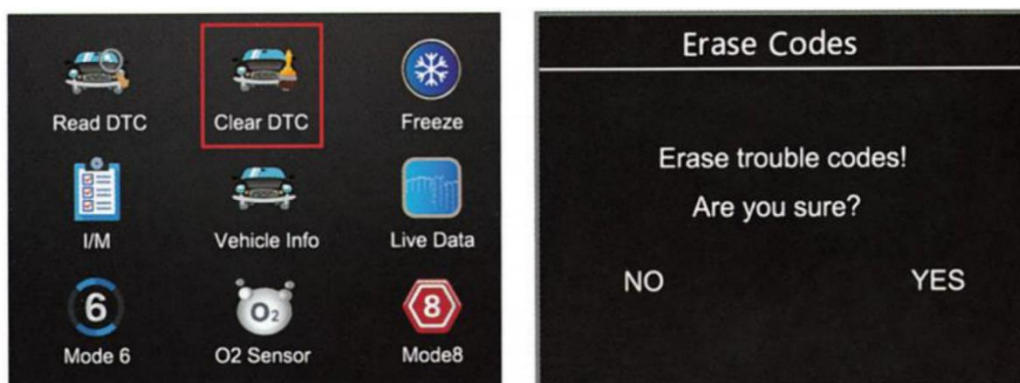
- Zgjidhni funksionin Code Reading për të skanuar sistemin e motorit të automjetit.
- Nëse zbulohet një defekt, pajisja do të shfaqë kodin diagnostik të defektit (DTC) dhe përshkrimin e tij.
- Nëse ka disa kode defektesh, përdorni butonat e drejtimit për të kaluar ndërmjet faqeve.
- Shtypni OK/EXIT për t'u kthyer në menynë e mëparshme.



Fshirja e kodeve (Clear Code)

- Zgjidhni Clear Code për të fshirë kodet e ruajtura të defekteve.
- Para fshirjes së kodeve do të shfaqet një mesazh konfirmimi.
- Pas konfirmimit, drita paralajmëruese e motorit (MIL) do të fiket dhe kodet e defekteve do të fshihen.
- Nëse fshirja dështon, fikni motorin dhe provoni përsëri.

Shënim: Fshirja e kodeve të defekteve mund të fshijë gjithashtu të dhënat diagnostikuese të ruajtura.



Freeze Frame Data

Të dhënat Freeze Frame janë një pamje e parametrave të funksionimit të automjetit që regjistrohen automatikisht nga ECU e automjetit kur ndodh një defekt i lidhur me emetimet. Ky informacion ndihmon në përcaktimin e shkakut të defektit.



View Freeze Frame 1/2	
DTCFRZE	P0103
FUELSYS1	90.0
FUELSYS2	-40
LOAD_PCT(%)	0
ETC(°C)	3000
SHRTFT1(%)	0

Statusi i gatishmërisë I/M

Funksioni i gatishmërisë I/M (Inspection / Maintenance readiness) kontrollon nëse sistemet e monitorimit të emetimeve të automjetit i kanë përfunduar testet e tyre vetë-diagnostikuese.

Treguesit e statusit:

- OK – Testi i monitorimit është përfunduar me sukses
- INC – Testi i monitorimit nuk është përfunduar
- N/A – Automjeti nuk e mbështet këtë funksion monitorimi



Since DTCs Cleared	
MIL Status	OFF
Misfire Monitor	OK
Fuel System Mon	OK
Comp Component	OK
Catalyst Mon	OK
Htd Catalyst	OK

Informacioni i automjetit

Ky funksion shfaq informacion mbi automjetin, siç është numri i identifikimit të automjetit (VIN) dhe të dhëna të tjera të ECU-së.



Vehicle Info 1/3	
Vehicle ID Number	
Calibration ID	
Cal. Verif. Number	

Rrjedha e të dhënave (Data Stream)

Funksioni Data Stream shfaq në kohë reale të dhënat e funksionimit të motorit dhe sensorëve të automjetit.

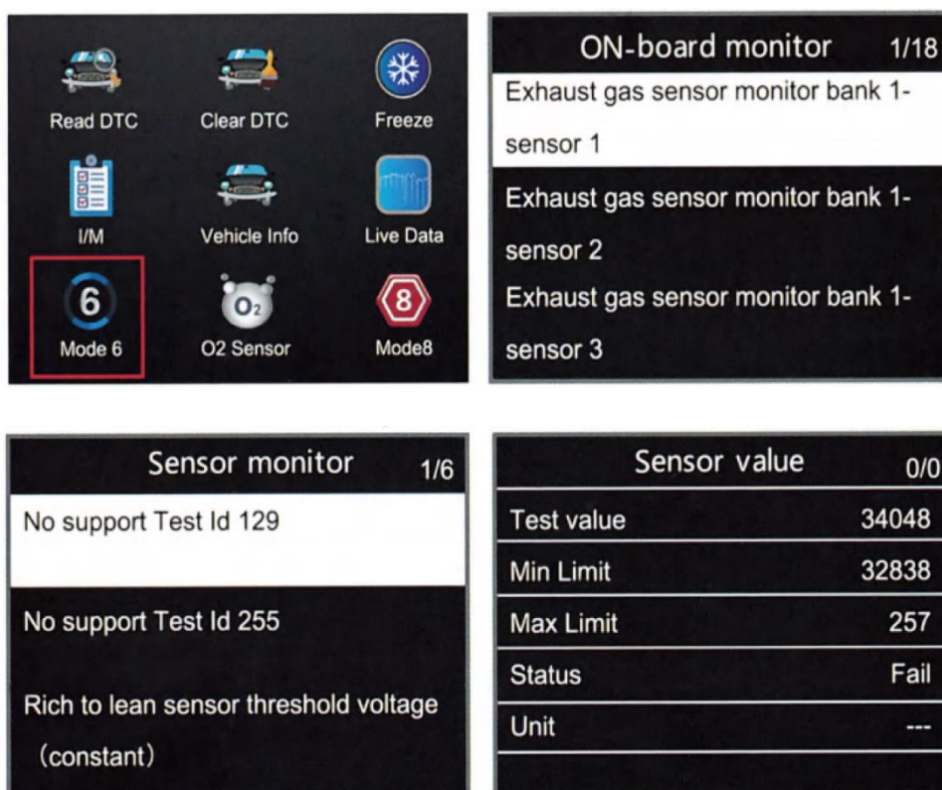


The screenshot shows a menu with nine options: Read DTC, Clear DTC, Freeze, I/M, Vehicle Info, Live Data (highlighted with a red box), Mode 6, O2 Sensor, and Mode8. To the right is a table titled 'Data Stream' with 1/177 items.

Data Stream		1/177
DTC_CNT		1
DTCFRZF		P00012
FUELSYS1		CL
FUELSYS2		CL
LOAD_PCT(%)		68.2
ETC(°c)		-50

Mode 6

Zgjidhni Mode 6 për të parë rezultatet e testeve të monitorimit në bord për sensorë dhe komponentë të caktuar të sistemit.



The screenshot shows the Mode 6 menu (highlighted with a red box) and three associated data screens. The 'ON-board monitor' screen shows three exhaust gas sensor monitor bank 1 entries. The 'Sensor monitor' screen shows test results for Test Id 129 and 255, and a rich to lean sensor threshold voltage. The 'Sensor value' screen shows test value, min limit, max limit, status, and unit.

ON-board monitor		1/18
Exhaust gas sensor monitor bank 1-sensor 1		
Exhaust gas sensor monitor bank 1-sensor 2		
Exhaust gas sensor monitor bank 1-sensor 3		

Sensor monitor		1/6
No support Test Id 129		
No support Test Id 255		
Rich to lean sensor threshold voltage (constant)		

Sensor value		0/0
Test value		34048
Min Limit		32838
Max Limit		257
Status		Fail
Unit		---

Test i sensorit të oksigjenit

Ky funksion lexon të dhënat e sensorit të oksigjenit për të përcaktuar nëse sensori funksionon normalisht.

The screenshot shows a diagnostic tool interface with a menu on the left and a main display area on the right. The menu includes options like Read DTC, Clear DTC, Freeze, I/M, Vehicle Info, Live Data, Mode 6, O2 Sensor (highlighted with a red box), and Mode 8. The main display shows the 'O2 monitor test' results for 1/8 sensors.

O2 monitor test 1/8	
O2 bank1 sensor1	
O2 bank1 sensor2	
O2 bank2 sensor1	
O2 bank2 sensor2	
O2 bank3 sensor1	
O2 bank3 sensor2	

O2 Bank1 sensor1 1/10	
Rich-lean threshold	
Lean-rich threshold	
Low for switch	
High for switch	
Rich-lean threshold	
Lean-rich threshold	

Rich-lean threshold	
Test value	0.500
Min Limit	0.250
Max Limit	0.000
Status	Fail
Unit	V

Mode 8

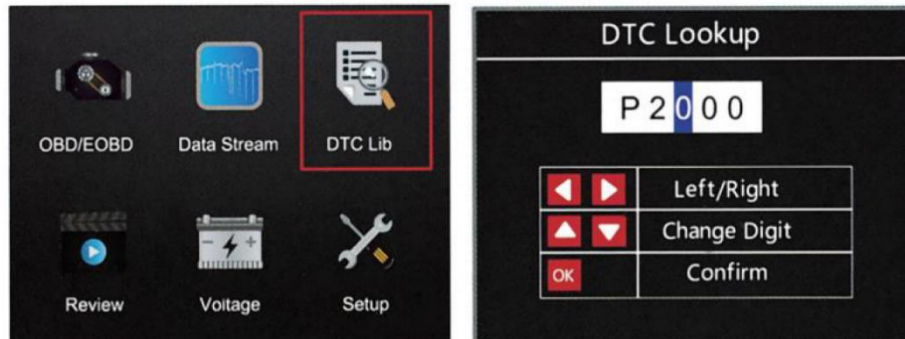
Mode 8 lejon testimin e komponentëve dhe aktuatorëve të caktuar që mbështeten nga sistemi i automjetit.

The screenshot shows the diagnostic tool interface with the 'Mode 8' option highlighted in the menu. The main display shows the 'Component test' results for 1/1 test.

Component test 1/1	
Evaporative system leak test	

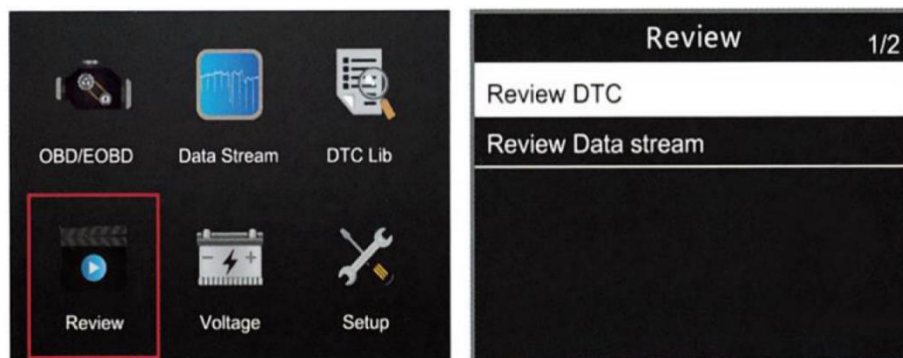
Kërkim i kodeve të defekteve (Fault Code Query)

Zgjidhni Fault Code Query për të kërkuar në bazën e brendshme të kodeve të defekteve. Përdorni butonat e drejtimit për të zgjedhur kodin e dëshiruar dhe shtypni OK për të shfaqur përshkrimin e defektit.



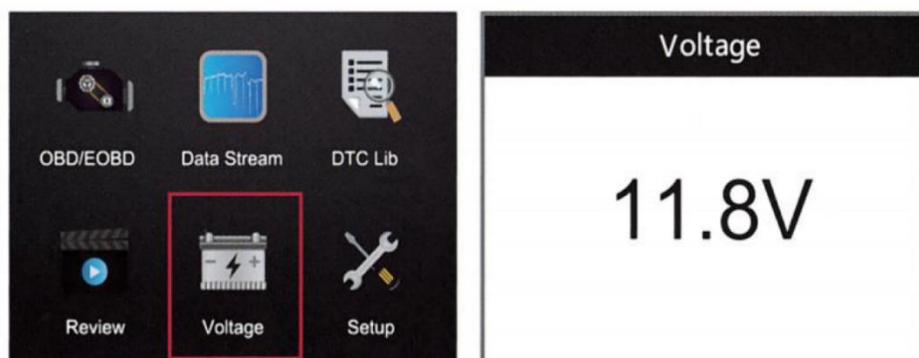
Rishikim (Playback)

Funksioni Playback ju lejon të rishikoni të dhënat e regjistruara më parë të kodeve të defekteve dhe regjistrimet e rrjedhës së të dhënave.



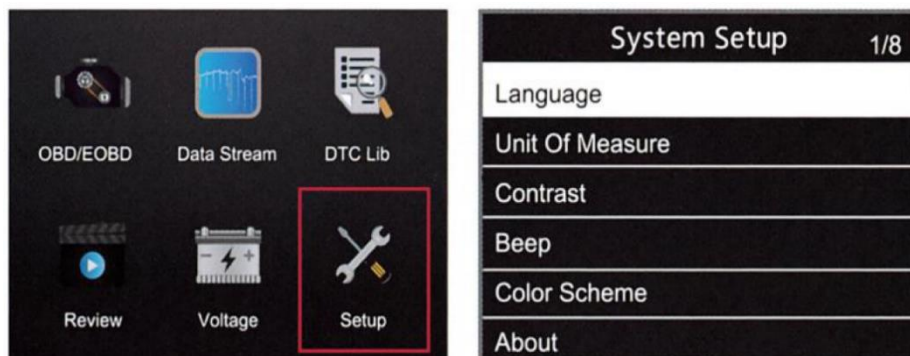
Tensioni (Voltage)

Zgjidhni opsionin Voltage për të shfaqur tensionin aktual të baterisë së automjetit të lidhur.



Cilësimet (Settings)

Menyja Settings përdoret për të konfiguruar parametrat e pajisjes, si gjuha, njësitë matëse dhe opsionet e sistemit.



SHËNIME

Ky produkt nuk është i përputhshëm me automjete elektrike (EV), automjete hibride ose automjete që nuk mbështesin protokollin OBD-II.

Protokollet e mbështetura:

SAE J1850 PWM (41.6 kbaud)
SAE J1850 VPW (10.4 kbaud)
ISO 9141-2 (5 baud init, 10.4 kbaud)
ISO 14230-4 KWP2000 (5 baud init, 10.4 kbaud)
ISO 14230-4 KWP2000 (fast init, 10.4 kbaud)
ISO 15765-4 CAN (11-bit ID, 500 kbaud)
ISO 15765-4 CAN (29-bit ID, 500 kbaud)
ISO 15765-4 CAN (11-bit ID, 250 kbaud)
ISO 15765-4 CAN (29-bit ID, 250 kbaud)

UDHËZIME PËR RICIKLIMIN DHE ASGJËSIMIN:



Kjo etiketë tregon se produkti nuk mund të hidhet si mbeturina të tjera shtëpiake në të gjithë BE-në. Për të parandaluar dëmtimin e mundshëm të mjedisit ose të shëndetit të njeriut nga eliminimi i pakontrolluar i mbetjeve. Ricikloni në mënyrë të përgjegjshme për të promovuar përdorimin e qëndrueshëm të burimeve materiale. Nëse dëshironi të ktheni një pajisje të përdorur, përdorni sistemin e grumbullimit dhe dorëzimit ose kontaktoni shitësin nga i cili e keni blerë produktin. Shitësi mund ta pranojë produktin për riciklim të sigurt për mjedisin.



Deklaratë nga prodhuesi se produkti është në përputhje me kërkesat e direktivave të zbatueshme të BE-së.